中華民國 114年02月25日本校113學年度第11次招生事務委員會決議通過

114學年度開南大學 Kainan University 外國學生招生簡章 Admissions Brochure For International

Students

2025 秋季班

Fall Intake 2025

Address: No.1 Kainan Road, Luzhu District, Taoyuan, 33857 (R.O.C.) Contact No. : +886-3-341-2500 Ext. 4758 Website: https://knuoica.knu.edu.tw/ Email: oica.irc@gapps.knu.edu.tw

本校辦理招生事務均無委由校外機構、法人、團體或自然人辦理 Disclaimer: Kainan University will NOT authorize any external organizations, legal entities, groups, or individuals to handle its admissions affairs.

-、招生重要日程 / Schedule of Admission

時間/Time	相 關 說 明 / Content	
2025年3月24日(一)上午9時起	開放報名(線上申請系統開放)	
From 9 A.M.	Online application period begins.	
March 24 th , 2025 (MON.)		
2025 年 8 月 1 日(五)下午 4 時止	報名截止(線上申請系統關閉)	
Until 4 P.M.	報名費、資料上傳皆須於 2025 年 8 月 1 日(五)下午 4	
August 1 st , 2025 (FRI.)	時前完成	
	Deadline for Online Application.	
	(All required information/documents must be finalized	
	before August 1 st , 2025 (FRI.) 4 P.M.	
2025年8月8日(五)下午4時起	開放線上查詢申請結果	
From 4 P.M.	Admission results are available for viewing	
August 8 th , 2025 (FRI.)		
2025年8月15日(五)下午4時止	錄取生線上確認就讀意願	
Until 4 P.M.	Admitted students are required to confirm their enrollment	
August 15 th , 2025 (FRI.)	preference online.	
2025年9月	入學年月	
September 2025	Semester begins	

二、申請程序 / Procedure of Application

學生線上申請 Student Online Application

繳交申請費並上傳相關資料 Pay the applying fee and upload the required documents

校內審查程序/ Assessment Process

(若需口試或面試者將另行通知/ (You will be notified if an interview is required)

EMAIL 通知審查結果,錄取者於收到通知後回覆就讀意願 Admission results will be notified by email and the applicants should confirm their enrollment

> 寄發入學許可 Admission letters mailed out

三、申請資格 / Eligibility of Applicants

符合以下外國學生身分者,始具報名資格:

A person who meets the requirements below is eligible to apply for admission:

 (一) 國籍規定: 具外國國籍且於申請時不具僑生資格·並符合教育部「<u>外國學生來臺就學</u> 辦法」規定(請參閱附錄)。

Nationality Requirement: A person who holds a foreign nationality and does not have the

'Overseas Chinese' identity and meets the laws and regulations of the Ministry of Education

(M.O.E). <u>Regulations Regarding International Students Undertaking Studies in Taiwan</u> (See attachment)

(二)學歷規定:具高中畢業資格者·得申請入學本校學士學位班;具學士學位者·得申請入學本校碩士班。

Education Background Requirement:

- A person who holds a high school diploma can apply for KNU's Bachelor Degree Program.
- A person who holds a Bachelor's Degree or equivalent academic background can apply for KNU's Master's Degree programs.

四、語言能力規定 / Requirements of Language Proficiency

(一)申請中文授課為主之系所 / Application for Chinese-Taught Departments

1.申請應用華語學系學士班(外籍生專班)者,須達 TOCFL A2或同等級以上認證。

Applicants applying for Department of Applied Chinese (Foreign Students Bachelor's Program) must have at least TOCFL A2 or equivalent Chinese language certificate.

2.申請非應用華語學系之其他中文授課之系所者,須達 TOCFL B1或同等級以上認證。 Applicants applying for other Departments using Chinese medium instructions must have at least TOCFL B1 or equivalent Chinese language certificate.

- 3.中文為母語者或畢業於中文授課之學校並具證明者。 Applicants who are native Chinese speakers or have graduated from institutions where Chinese was the language of instruction must provide relevant supporting documents.
- (二)申請全英語授課之系所(學程) ·申請者需符合以下任一條件。
 Application for English-Taught Programs (Bachelor's Degree) Applicants must meet at least ONE of the following requirements:

1.英語能力證明須達 CEFR B1或同等級以上認證。

Applicants must have at least CEFR B1 or equivalent level certificate.

2. 英語為母語者或畢業於英語授課之學校並具證明者。

Native English speakers or those who graduated from English-taught institutions must attach relevant documents.

五、招生系所資訊 / Admission Information

(一)修業年限:學士班4-6年;碩士班1-4年。

Length of Study: Bachelor's Degree program 4-6 years; Master's program 1-4 years.

(二)本校設有商學院、觀光運輸學院、資訊學院、人文社會學院、健康照護管理學院、法學院,6大學院與17個優質學系。

The university comprises 6 colleges and 17 departments, including School of Commerce, School of Informatics, School of Transportation and Tourism, School of Humanities and Social Sciences, School of Healthcare Management, and School of Law.

- (三)本校華語中心提供付費華語課程,或安排國際學位生華語學伴,均能提升華語能力。 The KNU Chinese Language Center provides Mandarin courses for a fee. Alternatively, international students have the option to be paired with native speakers to enhance their Mandarin language proficiency.
- (四)各學系課程、師資、畢業學分及畢業門檻等相關資訊請至本校網頁『學術單位』查詢。 Please visit "Academic Units" Section on KNU website to check course schedules, and faculty member information of each department.

(五)招生名額:大學部300名;碩士班32名。

Admission Quota:

- Bachelor's Program: 300 students
- Master's Program: 32 students.
- (六)每位申請人最多可依序申請 3 個學系,最後只會錄取一個學系(以序號優先順序錄取)。 Each applicant may apply for up to three departments in order of preference. However, admission will be granted to only one department, based on the priority of the listed choices.

全英語授課系所 / English Medium Instruction Program					
Ι	系所 Department	授課語言 Instruction Medium	學士 Bachelor	碩士 Master	
商學院國際榮譽學士International Honors Program學位學程(IHP)		英文 English	✓		

1.專業課程五大領域:企業管理、資訊分析、財務金融、創新創業管理及餐飲管理。

The five major fields of the professional program: Business Management, Information Analysis, Finance, Innovation and Entrepreneurship Management, and Hospitality Management.

2.全英語授課:台灣學生與國際生共同上課。

Courses are taught entirely in English: Taiwanese and international students attend classes together.

3.可申請美國名校之雙聯學位及姊妹校留學交換。

Students can apply for dual degrees from prestigious U.S. universities and participate in exchange programs with partner schools.

4. 培育跨國企業管理之能力。

Fostering the ability to manage multinational enterprises.

境外生專班系所 / Exclusive Bachelor's Program for International Students					
I	授課語言 Instruction Medium	學士 Bachelor	碩士 Master		
應用華語學系 Department of Applied Chinese		中文 Chinese	\checkmark		

1.專為國際學生設立的四年制學士學位課程。

Four years' bachelor's program for international students

2.最強實用中文聽說讀寫及翻譯能力訓練課程。

Professional Chinese training courses for listening, speaking, reading, writing and translation skills.

3.最優跨領域專業語言應用課程,培育華語教學、觀光、商務、餐飲及翻譯人才。

The best cross-field professional language application courses to cultivate talents in Chinese teaching, tourism, business, catering and translation.

4.歐美日澳名校歸國優秀師資陣容。

A distinguished faculty of PhD graduates from prestigious universities in Europe, the US, Japan, and Australia.

5.備有修習雙學位/輔系第二專長優質環境。

Excellent environment for taking a double major or double degree.

招生系所 / Admission Department 商學院 School of Commerce 授課語言 學士 碩士 系所 Instruction Bachelor Department Master Medium Department of Business and 中文 \checkmark 企業與創業管理學系 Entrepreneurial Management Chinese 中文 Department of International \checkmark \checkmark 國際企業學系 Business Chinese 商學院國際榮譽 International Honors Program 英文 \checkmark (IHP) 學士學位學程 English

資訊學院 School of Informatics						
Ι	系所 Department	授課語言 Instruction Medium	學士 Bachelor	碩士 Master		
資訊管理學系	Department of Information Management	中文 Chinese	\checkmark	\checkmark		
資訊傳播學系	Department of Information Communications	中文 Chinese	\checkmark			
電影與創意媒體學系	Department of Film and Creative Media	中文 Chinese	\checkmark			

觀光運輸學院 School of Transportation and Tourism					
Γ	授課語言 Instruction Medium	學士 Bachelor	碩士 Master		
國際物流與運輸管理 學系	Department of International Logistics and Transportation Management	中文 Chinese	\checkmark		
觀光與餐飲旅館學系	Department of Tourism and Hospitality Management	中文 Chinese	\checkmark		
空運管理學系	Department of Air Transportation	中文 Chinese	\checkmark		
休閒事業管理學系	Department of Leisure and Recreation Management	中文 Chinese	\checkmark		
觀光運輸學院碩士班 (觀光休閒組)	Master's Program of Tourism and Transportation (Tourism and Leisure Section)	中文 Chinese		\checkmark	
觀光運輸學院碩士班 (航空運輸物流組)	Master's Program of Tourism and Transportation (Air Transportation and Logistics Section)	中文 Chinese		\checkmark	

人文社會學院 School of Humanities and Social Sciences					
系所 Department		授課語言 Instruction Medium	學士 Bachelor	碩士 Master	
應用日語學系	Department of Applied Japanese	中文 Chinese	\checkmark		
應用英語學系	Department of Applied English	中文 Chinese	\checkmark		
應用華語學系	Department of Applied Chinese	中文 Chinese	\checkmark		
應用語言碩士班 日語組	MA in Applied Language Studies, School of Humanities and Social Sciences(Applied Japanese Studies Program)	中文 Chinese		✓	
應用語言碩士班 英語組	MA in Applied Language Studies, School of Humanities and Social Sciences(Applied English Studies Program)	中文 Chinese		\checkmark	
應用語言碩士班 華語組	MA in Applied Language Studies, School of Humanities and Social Sciences(Applied Chinese Studies Program)	中文 Chinese		\checkmark	
公共事務管理學系碩 士班	Master's Program in the Graduate Institute Public Affairs	中文 Chinese		\checkmark	

健康照護管理學院 School of Healthcare Management						
Γ	授課語言 Instruction Medium	學士 Bachelor	碩士 Master			
保健營養學系	Department of Nutrition and Health Sciences	中文 Chinese	\checkmark			
健康產業管理學系	Department of Health Industry Management	中文 Chinese	\checkmark			
健康照護技術碩士班	Master's Program of Health Care Technology	中文 Chinese		\checkmark		

法學院 School of Law						
系所 Department授課語言 Instruction Medium學士 Bachelor				碩士 Master		
法律學系 Department of Law		中文 Chinese	\checkmark	\checkmark		

跨領域學系 Interdisciplinary Department						
D	授課語言 Instruction Medium	學士 Bachelor	碩士 Master			
AI 科技與創新設計學 士學位學程Bachelor Program of AI Technology and Innovative Design		中文 Chinese	\checkmark			

六、申請方式 / Admission Method

報名辦法:一律採線上報名 / Registration Method: Online registration only

(一)線上申請系統路徑 / Online Admission Link:

https://oicass.knu.edu.tw/intladmission/index/index/applyIntladmissionSn/33

- (二)注意事項 / Notes:
 - 請牢記您線上報名時所填寫之電子郵件、密碼,以便之後登入申請系統修改資料、上 傳文件以及查詢資格審查與錄取結果。

Please remember the email and password you used during online registration, as they will be required for future logins to the application system to update information, upload documents, and check the status of your qualification review and admission results.

2.請務必於申請期限內完成繳費及資料上傳,如延誤時間而致喪失申請權益,其責任概 由申請生自行負責。

Please ensure that payment and document uploads are completed within the application deadline.

Responsibility for any loss of application rights due to delays lies solely with the applicant.

申請費及繳費方式 / Payment methods

- (一) 申請費:新台幣 2,000元。/ Application fee: NTD. 2,000
- (二) 繳費方式 / Payment methods:
 - 1.現場繳費:請至學校出納組繳交申請費,出納組位於行政大樓 S104室。

On-site payment: At the cashier's office (S104) to pay the admission fee.

2. 銀行匯款(國內) / National bank transfer

銀行名稱 / Bank Name	陽信商銀-古亭分行
銀行代碼 / Bank Code	108-0306
帳號 / Account Number	03101-000033-3
帳戶名稱 / Title	財團法人開南大學

3. 銀行匯款(國外) / International bank transfer

Bank Name	SUNNY BANK INTERNATIONAL BANKING DEPARTMENT
Bank Address	2FL. NO.143 FU HSING N. RD. TAIPEI TAIWAN
Bank Telephone Number	886-2-27191616
Bank FAX Number	886-2-27190179
Swift Code	SUNYTWTP
Beneficiary's A/C N0.	031010000333
Beneficiary's A/C Name	KAINAN UNIVERSITY

※匯款時請於備註欄註明申請人姓名。

When making the transfer, please include the applicant's name in the remarks section. ※務必請以「全額到達受款銀行(Beneficiary Bank)」方式匯款並自付相關手續費。

Please ensure the full amount is transferred to the beneficiary bank account and pay the processing fee on your own.

※請注意申請費一概不予退還。/ The application fee is non-refundable.

報名應上傳資料 / Admission Documents

(一) 注意事項 / Notes:

 所有申請生均需至線上報名系統上傳應繳資料,於截止日前允許分次上傳及更新檔案, 請務必審慎檢視"確認資料無誤"後,點選"送出申請資料"鍵完成申請,本校將以系統中 申請生最後確認送出的檔案為準,日後不得以任何理由要求修改或補件。

All applicants are required to upload the required documents to the online system. Multiple uploads and updates to files are allowed before the deadline. Please carefully review and ensure that the information is correct before clicking the "Submit Application" button to complete the application. The final files submitted and confirmed in the system will be considered official, and no modifications or additional documents will be accepted for any reason afterward.

2.申請資料除照片應以 JPG 檔案上傳外,其他則以 PDF 檔案上傳,請依各項文件欄位逐 一上傳,每一文件項目僅可上傳單一檔案。申請生若單一項目有多個電子檔,請自行 合併成一個檔案後再上傳。

Required documents, except for photos which should be uploaded as JPG files, must be uploaded as PDF files. Please upload each document individually according to the designated fields, as only one file can be uploaded per document category. If an applicant has multiple files for a single category, they must be merged into one file before uploading.

3.報名或錄取報到時所繳證件、作品、資料文件,如有偽造、變造、假借、冒用等情事,

除取消報名或錄取資格外,並送請司法機關追究刑責。如入學或畢業後始發現者,一 經查明即註銷學籍,畢業者撤消其畢業資格並追繳已發之學士證書,亦請司法機關追 究刑責。

- If any documents, works, or materials submitted during the application or admission process are found to be falsified, altered, borrowed, or impersonated, the application or admission will be canceled, and the case will be referred to judicial authorities for criminal prosecution. If such issues are discovered after enrollment or graduation, the student's registration will be revoked, and graduates will have their degree qualifications annulled and their diploma reclaimed. The case will also be referred to judicial authorities for criminal prosecution.
- 4.錄取生應於入學報到時繳驗相關證明文件正本。

Admitted students are required to present the original copies of relevant documents during enrollment registration.

5.凡報名本校各項招生考試之考生,即視為同意本校將所屬基本資料、報考資料作為試務作業使用;資料除提供本校各招生系所、試務相關單位等使用外,其餘均依照「個人資料保護法」相關規定辦理。

All applicants who register for any exams at Kainan University are deemed to have agreed to the use of their basic personal information and application data for examination-related processes. Aside from being shared with the university's admissions departments and examrelated units, all data will be handled in accordance with the relevant provisions of the "Personal Data Protection Act."

6.報名前請自行先確認符合報考資格,凡報考資格不合者,一經發現本校得採取下列方 式處理:

Before applying, please confirm on your own that you meet the eligibility requirements. If it is discovered that an applicant is ineligible, the university may take the following actions:

(1) 報名後審查結果通知前發現者,取消申請資格。

If discovered before the notification of the review results, the application will be canceled.

(2) 審查結果通知後已錄取分發,於註冊時發現者,取消錄取資格。

If discovered after admission has been granted and assigned, the admission will be revoked if found at the time of registration.

(3) 入學後發現者,勒令退學。

If discovered after enrollment, the student will be expelled.

7.錄取生持本校入學許可,不代表即可獲本國核發簽證。

Obtaining an admission permit to KNU does not guarantee the issuance of Visa.

(二) 應上傳之證明或文件 / Required documents:

- 1.申請表。/ Application Form.
- 2.外籍生切結書。/ Declaration for International Students with personal signature.
- 3. 護照、簽證、居留證影本各1份。/ One photocopy each of the passport, visa, and ARC.
- 4.最高學歷文件及歷年成績單影本(需翻譯中文或英文版本)。/ A photocopy of the highest education diploma and transcript, including records for each academic year, must be provided. (Please attach the Chinese or English version).
- 5.三個月內財力證明書美金3,000元(含)以上。

A copy of financial statement within 3 months issued by a bank with a minimum balance of USD. 3,000.

(1) 限提供本人或三等親(父母、祖父母、兄弟姊妹)之財力證明文件。

The document must be provided by the applicant or relative within three degree of relationship (parents, grandparents, or siblings).

(2) 若非本人之財力證明須另檢附親屬關係證明。

If the financial statement is not from the applicant, an additional document proving the family relationship must be submitted.

6.語文能力測驗證書。/ Language Proficiency Certificate.

- 7.自傳或讀書計畫。/ Autobiography or Study Plan in either English or Chinese.
- 8. 新生入學助學金申請書。/ New student grant application.
- 9.申請費收據。/ A photocopy of the application fee receipt NTD. 2,000.
- 10.其他有利審查之資料,如得獎、競賽、證照、成果作品競賽成果等。/ Other reference documents. (Optional)

七、審查方式 / Assessment

外國學生入學申請,由國際及兩岸事務處受理,並就申請資格進行初審,再由各系所(學程) 進行專業審查或甄試,審查合格分數:學士班為60分,碩士班為70分,審查結果須經招生委員會審議通過後錄取。

The international recruitment center will accept the applications from international students and assess their qualifications and pass the qualified students to the appropriate academic units for secondary screening. Passing Grades: 60 points for undergraduate programs and 70 points for master's programs. Admission is granted only after the final results are approved by the Admissions Committee.

八、註冊入學 / Register for Admission

(一)錄取之新生,應依錄取通知之規定辦理報到手續,並應繳驗以下證件,否則取消錄取資格;未報到即以自願放棄入學資格論。

Admitted students should register with their department by the designated time. Applicants who fail to complete the following registration procedures are regarded as forfeiting their admission.

- 1. 護照。 / Passport
- 2.簽證。/ Visa
- 3.入學許可函 。/ Admission Letter
- 4.2 吋照片四張。 / Four 2-inch passport size photos
- 5.畢業證書及成績單正本(經駐外館處驗證)。/ Original copy of highest education diploma and transcript notarized by a ROC overseas representative office.
- 6.應檢附已於國外投保自入境當日起至少六個月效期之醫療及傷害保險,舊生應檢附我 國全民健康保險等相關保險證明文件。前項國外之保險證,應經駐外館處驗證。

A proof of the National Health Insurance (Taiwan) for those who have studied in Taiwan or proof of medical and injury insurance (obtained abroad and verified by the R.O.C. embassies, consulates, or missions abroad, valid at least six months after the student arrives).

7.由醫院出具之三個月內合格之健康檢查證明。

Health certificate within 3 months, which should be verified by Taiwan's overseas representative office if the medical exam is done overseas.

8.三個月內財力證明 (美金 3,000元)。/ Financial Statement within 3 months (USD. 3,000)

(二)錄取之新生未能依規定時間註冊入學者,得於完成報到手續後,申請保留入學資格,經 學校核准者,始可於次學年度入學。研究生經所屬系所主管同意者,得於第二學期註 冊入學,入學時適用之相關規定與次學年度新生相同,但若無法於第二學期入學者, 則取消其入學資格。

Admitted undergraduate students who are unable to enroll for any reason may apply for a oneyear deferral of admission before the announced deadline. Admitted graduate students may apply for a deferral to their department/institute. The deferral is valid upon approval. Admitted graduate students who are unable to enroll in the second semester will be disqualified.

(三)錄取之新生註冊入學後,其學分抵免方式悉依本校學生抵免學分相關辦法辦理。

12

Transferring credits from other universities is possible by application to the department/institute, based on the relevant regulations of KNU.

九、新生入學助學金 / New Student Grant

(一)大學部僑外生新生入學助學金核予共計二學期學雜費全免金額,減免方式如下:

The total amount of tuition and miscellaneous fees waived for two semesters for Overseas Chinese and international students in the Bachelor's programs are as follows:

		年級		年級	<u>=</u> :	年級	
年級	Fres	hman	Soph	Sophomore		Junior	
School Year	第一學期	第二學期	第一學期	第二學期	第一學期	第二學期	
	1^{st}	2^{nd}	1^{st}	2 nd	1^{st}	2^{nd}	
	semester	semester	semester	semester	semester	semester	
學雜費優惠							
Tuition & Miscellaneous Fees Deduction	100%	20%	20%	20%	20%	20%	

轉學生依其入讀年級減免學雜費。

A transfer student will receive the grant according to his/her school year.

(二)碩士班僑外生新生入學助學金核予共計一學期學雜費全免金額,於入學第一年第一學 期減免百分之五十,第二學期減免百分之五十。

The total amount of tuition and miscellaneous fees waived for one semester for Overseas

Chinese and foreign students in the Master's program is 50% in the first semester and 50% in

the second semester of the first year of study.

※開南大學保留更新獎助學金規定之權利。

Kainan University reserves the right to update the regulations on scholarships without prior notice.

※新生入學獎學金之申請應於申請就讀本校時,配合本校招生報名截止日期提出申請。

The submission of the documents should be done before the deadline of the school enrollment during the admission process.

十、學雜費收費標準 / Tuition and Miscellaneous Fees

(一)本校學雜費收費以當年度本校會計室公告為準,各項目預估金額隨實際情況支付。

The school's tuition and miscellaneous fees are subject to the announcement of the school's accounting office for the current year. The estimated amount of each item might change according to the actual situation.

1.	學士	:班 /	Bachelor	Program
----	----	------	----------	---------

學院	學系 / 學程	學雜費	
College	Department / Program	Tuition	
	國際榮譽學士學位學程		
	International Honors Program (IHP)		
商學院	企業與創業管理學系		
School of Commerce	Department of Business and Entrepreneurial Management	53,180	
	國際企業學系		
	Department of International Business		
	資訊管理學系	53,180	
	Department of Information Management	55,100	
資訊學院	資訊傳播學系	62,473	
School of Informatics	Department of Information Communications	02,775	
	電影與創意媒體學系	62,473	
	Department of Film and Creative Media	02,475	
	空運管理學系		
	Department of Air Transportation		
ᇷᆻ᠈ᆓᆂᅀᅘᇟᅭ	國際物流與運輸管理學系		
觀光運輸學院	Department of International Logistics and		
School of Transportation and	Transportation Management	53,180	
Tourism	觀光與餐飲旅館學系		
	Department of Tourism and Hospitality Management		
	休閒事業管理學系		
	Department of Leisure and Recreation Management		
人文社會學院	應用英語學系		
バスに首学的 School of Humanities	Department of Applied English	52,538	
and Social Sciences	應用日語學系		
	Department of Applied Japanese		

	應用華語學系		
	Department of Applied Chinese		
	保健營養學系	61,100	
健康照護管理學院	Department of Nutrition and Health Sciences	01,100	
School of Healthcare Management	健康產業管理學系	58,930	
Wanagement	Department of Health Industry Management	56,950	
法學院	法律學系	52,538	
School of Law	Department of Law	52,550	
跨領域學系	AI科技與創新設計學士學位學程		
Interdisciplinary	Bachelor Program of AI Technology and Innovative	62,473	
Department	Design		

2. 碩士班 / Master Program

學院	學系/學程	學雜費
College	Department / Program	子雅員 Tuition
商學院	國際企業管理學系碩士班	
School of Commerce	Master's Program of International Business	
資訊學院	資訊管理學系碩士班	
School of Informatics	Master's Program of Information Management	
觀光運輸學院	觀光運輸學院碩士班(航空運輸物流組、觀光休閒組)	
School of	Master's Program of Tourism and Transportation	
Transportation and	(Air Transportation and Logistics Section \ Tourism and	
Tourism	Leisure Section)	
	公共事務管理學系碩士班	
人文社會學院	Master's Program in the Graduate Institute Public Affairs	58,372
School of Humanities	應用語言碩士班(英語組、日語組、華語組)	
and Social Sciences	MA in Applied Language Studies (Applied English	
	Studies Program	
	Applied Chinese Studies Program	
健康照護管理學院	健康照護管理學院健康照護技術碩士班	
School of Healthcare Management	Master's Program of Health Care Technology	
法學院	法律學系碩士班	
School of Law	Master's Program of Law	

(二)本校學生休、退學退費標準,依教育部「專科以上學校學雜費收取辦法」辦理,退費 基準表如下:

Students can apply for refund when drop out or suspended from school. Such regulations are conducted by the Ministry of Education, the table below shows the refund amount and

休、退學時間 Suspension/ Drop out period	學費 Tuition Fee	雜費 Miscellaneous Fee	其餘各項費用 Others	平安保險 Safety Insurance
註冊前休學者	免繳費	免繳費	免繳費	免繳費
Before matriculation	No payment required	No payment required	No payment required	No payment required
註冊後開學前者	退 2/3	全退	全退	不退
After matriculation	Refund 2/3	Fully refund	Fully refund	Non-refundable
上課未達學期 1/3 者	退 2/3	退 2/3	退 2/3	不退
Attends class less than 1/3 of the semester	Refund 2/3	Refund 2/3	Refund 2/3	Non-refundable
上課逾學期 1/3 者	退 1/3	退 1/3	退 1/3	不退
Attends classes for 1/3 of the semester	Refund 1/3	Refund 1/3	Refund 1/3	Non-refundable
上課逾學期 2/3 者	不退	不退	不退	不退
Attends classes for more than 2/3 of the semester	Non-refundable	Non-refundable	Non- refundable	Non-refundable

※其餘各項費用包含:電腦及網路通訊使用費、語言視聽使用費。

Others (Computer and Network Usage/Language Audio-Visual Fee)

十一、宿舍收費標準 / Dormitory Fees

(一) 宿舍收費標準以開南大學宿舍費收費暨退費標準公告為準。

The dormitory fee standards are based on the announcement of Kainan University's Dormitory Fee and Refund Policy.

(二) 宿舍費用一次收費一學期, 電費另計, 每學期預收電費新臺幣1,500元。

Dormitory fees are charged per one semester, with electricity fees calculated separately. A prepayment of NTD 1,500 for electricity is required each semester.

 (三)申請宿舍請自行至本校學務處住宿服務組網頁申請 (<u>https://sa.knu.edu.tw/p/412-1005-</u> <u>4300.php?Lang=zh-tw</u>)。

To apply for dormitory accommodation, please visit the website of the Office of Student Affairs - Housing Services Section (<u>https://sa.knu.edu.tw/p/412-1005-4300.php?Lang=zh-tw</u>).

(四)114學年度住宿收費參考如下表,以下所有金額以新臺幣計算。

The dormitory fees for the 114 academic year are referenced in the chart below, with all amounts calculated in New Taiwan Dollars (NTD).

學宿	房型		費用(一學期)
Dormitory	Room Type		Fee (one semester)
商生学会、学	標準 Standard	四人房 / Quad	NTD. 12,750元
學生宿舍一宿		二人房 / Double	NTD. 25,500元
(雅房) Student Resident Hall 1 (Bedsit)	精緻 Exquisite	四人房 / Quad	NTD. 13,100元
	*附設冰箱 *Equipped with refrigerator	二人房 / Double	NTD. 26,050元
學生宿舍二宿 (套房) Student Resident Hall 2 (Studio)	標準 Standard	四人房 / Quad	NTD. 15,750元
		二人房 / Double	NTD. 31,500元
	精緻 Exquisite	四人房 / Quad	NTD. 16,100元
	*附設冰箱 *Equipped with refrigerator	二人房 / Double	NTD. 32,050元
	Equipped with temperator		

十二、其他費用參考 / Other Fees

内容	預估金額
Content	Estimated Amount
書籍費 Book Cost	視各系開課老師指定用書而訂,一本教科書約500~1,000元 NTD. 500-1,000/per textbook, depending on the teaching material specified by the lecturer.
境外學生保險費 Foreign Student Insurance	醫療保險費(只有第一年第一學期須投保) Medical Insurance (Only required for the first 6 months after enrollment) 入學後前六個月:3,000元(每月約500元×6個月) First 6 months after enrollment: NTD. 3,000 (NTD. 500 x 6 months) 學生平安保險費494元,依學校公告調整。 Safety Insurance: NTD. 494, and will be adjusted according to the school's announcement in the future.
電腦及網路通訊使用費 Computer and network communication usage Fee	NTD. 1,600 元
語言視聽使用費 Language audio-visual Fees	NTD. 1,000元
全民健康保險費 National Health Insurance Fee	居留滿六個月開始:4,956元(每月約826元×6個月),每半年 繳一次 Starting from living in Taiwan successively for half a year: NTD. 4,956 (NTD. 826/per month × 6 months), paid every six months.

附錄

外國學生來臺就學辨法 Regulations Regarding International Students Undertaking Studies in Taiwan

- 第1條本辦法依大學法第二十五條第三項、專科學校法第三十二條第一項、高級中等 教育法第四十一條第一項及國民教育法第六條第三項規定訂定之。
- Article 1 These Regulations are formulated in accordance with the provisions of Article 25, Paragraph 3 of the University Act, Article 32, Paragraph 1 of the Junior College Act, Article 41, Paragraph 1 of the Senior High School Education Act, and Article 6, Paragraph 3 of the Primary and Junior High School Act.
- 第2條1 具外國國籍且未曾具有中華民國國籍,符合下列規定者,得依本辦法規定申請 入學:

一、未曾以僑生身分在臺就學。

- 二、未於申請入學當學年度依僑生回國就學及輔導辦法經海外聯合招生委員會 分發。
- 2 具外國國籍並符合下列規定,且最近連續居留海外六年以上者,亦得依本辦法 規定申請入學。但擬就讀大學醫學、牙醫或中醫學系者,其連續居留年限為八 年以上:
 - 一、申請時兼具中華民國國籍者,應自始未曾在臺設有戶籍。
 - 二、申請前曾兼具中華民國國籍,於申請時已不具中華民國國籍者,應自內政 部許可喪失中華民國國籍之日起至申請時已滿八年。
 - 三、前二款均應符合前項第一款及第二款規定。
- 3 依教育合作協議,由外國政府、機構或學校遴薦來臺就學之外國國民,其自始 未曾在臺設有戶籍者,經主管教育行政機關核准,得不受前二項規定之限制。
- 4 第二項所定六年、八年,以擬入學當學期起始日期(二月一日或八月一日)為 終日計算之。
- 5 第二項所稱海外,指大陸地區、香港及澳門以外之國家或地區;所稱連續居 留,指外國學生每曆年在國內停留期間未逾一百二十日。連續居留海外採計期 間之起迄年度非屬完整曆年者,以各該年度之採計期間內在國內停留期間未逾 一百二十日予以認定。但符合下列情形之一且具相關證明文件者,不在此限; 其在國內停留期間,不併入海外居留期間計算:
 - 一、就讀僑務主管機關舉辦之海外青年技術訓練班或教育部(以下簡稱本部)
 認定之技術訓練專班。
 - 二、就讀本部核准得招收外國學生之各大專校院華語文中心,合計未滿二年。
 - 三、交換學生,其交換期間合計未滿二年。
 - 四、經中央目的事業主管機關許可來臺實習,實習期間合計未滿二年。
- 6 具外國國籍並兼具中華民國國籍,且於本辦法中華民國一百年二月一日修正施 行前已提出申請喪失中華民國國籍者,得依原規定申請入學,不受第二項規定 之限制。
- Article 2 A person of foreign nationality who has never held Republic of China ("R.O.C.") nationality and who meets the following requirements is permitted to apply for admission to an educational institution, in accordance with the provisions of these Regulations:
 - 1. The person has never undertaken studies in Taiwan as an overseas Chinese student.
 - 2. The person has not been given a placement in the current academic year by the

University Entrance Committee for Overseas Chinese Students in accordance with the Regulations Regarding Study and Counseling Assistance for Overseas Chinese Students in Taiwan.

A person of foreign nationality who meets the following requirements and who in the immediate past has resided overseas continuously for at least six years is also permitted to apply for admission to an educational institution, in accordance with these Regulations. However, a person who plans to apply to study in a university department of medicine, dentistry, or Chinese medicine must have resided overseas continuously for at least eight years.

1. A person who at the time of their application also holds dual R.O.C. nationality shall have never had household registration in Taiwan.

2. A person who before the time of their application also held dual R.O.C. nationality but no longer does at the time of their application shall have renounced their R.O.C. nationality with the approval of the Ministry of the Interior on a date at least eight full years before making their application.

3. A person referred to in either of the preceding two subparagraphs shall meet the requirements stipulated in Subparagraph 1 and Subparagraph 2 of the previous paragraph.

A foreign national who was selected by a foreign government, organization, or school to study in Taiwan in accordance with the Education Cooperation Framework Agreement, and who has never had household registration in Taiwan may be given exemption from the restrictions set out in the preceding two paragraphs if the competent education administrative authority gives approval.

The periods of six years and eight years stipulated in Paragraph 2 shall be calculated using the starting date of the semester (February 1, or August 1) as the end date of the period.

The term "overseas" used in Paragraph 2 refers to countries or regions other than the Mainland Area, Hong Kong, and Macau; the term "reside overseas continuously" means that an international student has stayed in Taiwan for no more than a total of 120 days in each calendar year. When calculating the number of consecutive years spent overseas, if the initial or final year of the period is not a complete calendar year, any time spent in Taiwan in the initial or final year must not exceed 120 days. However, time that a person has spent in Taiwan is not subject to this restriction and

it is not counted when calculating how long they were in Taiwan in a particular year if the person has documentary proof that they:

1. attended an overseas youth training course organized by the Overseas Compatriot Affairs Council or a technical professional training program accredited by the Ministry of Education;

2. spent a total period of less than two years undertaking Chinese language classes at a Chinese language center at a university or tertiary college which has Ministry of Education approval to recruit students overseas;

spent a total period of less than two years in Taiwan as an exchange student; or
 spent a total period of less than two years undertaking an internship that they came to Taiwan to undertake with the approval of the designated central competent authority.

A person who held both foreign and R.O.C. nationalities and applied for annulment of their R.O.C. nationality before the date of effect of the February 1, 2011 amendment to these Regulations may apply for admission as an international student in accordance with the provisions in place before the amendment and is not subject to the restrictions set out in Paragraph 2.

第3條1 具外國國籍,兼具香港或澳門永久居留資格,且未曾在臺設有戶籍,申請時於 香港、澳門或海外連續居留滿六年以上者,得依本辦法規定申請入學。但擬就 讀大學醫學、牙醫或中醫學系者,其連續居留年限為八年以上。

- 2 前項所稱連續居留,指每曆年在國內停留期間,合計未逾一百二十日。但符合前條第五項第一款至第四款所列情形之一且具相關證明文件者,不在此限;其 在國內停留期間,不併入前項連續居留期間計算。
- 3 曾為大陸地區人民具外國國籍且未曾在臺設有戶籍,申請時已連續居留海外六年以上者,得依本辦法規定申請入學。但擬就讀大學醫學、牙醫或中醫學系者,其連續居留年限為八年以上。
- 4 前項所稱連續居留,指每曆年在國內停留期間,合計未逾一百二十日。但符合 前條第五項第一款至第四款所列情形之一且具相關證明文件者,不在此限;其 在國內停留期間,不併入海外連續居留期間計算。
- 5 第一項及第三項所定六年、八年,以擬入學當學期起始日期(二月一日或八月 一日)為終日計算之。
 - 第一項至第四項所定海外,準用前條第五項規定。

Article 3 An applicant of foreign nationality, who is eligible for permanent residence in Hong Kong or Macao, who has never had household registration in Taiwan, and who at the time of their application has resided in Hong Kong, Macao, or elsewhere overseas continuously for at least six years may apply for admission in accordance with the provisions of these Regulations. However, a person who plans to apply to study in a university department of medicine, dentistry, or Chinese medicine must have resided overseas continuously for at least eight years.

The term "resided [...] continuously" in the preceding paragraph means that a person did not spend more than a total of 120 days in Taiwan in each calendar year. However, this restriction does not apply if a person can present documentary proof that any of the circumstances listed in Paragraph 5, Subparagraphs 1 to 4 of the previous article apply. The time that they spent in Taiwan in the ways listed is not counted when calculating the period of continuous residence referred to in the previous paragraph.

A person who was formerly from the Mainland Area and who has foreign nationality and has have never had household registration in Taiwan, and who at the time of their application has resided overseas continuously for at least six years may apply for admission to an educational institution, in accordance with the provisions of these Regulations. However, a person who plans to apply to study in a university department of medicine, dentistry, or Chinese medicine must have resided overseas continuously for at least eight years.

The term "resided [...] continuously" in the preceding paragraph means that a person did not spend more than a total of 120 days in Taiwan in each calendar year. However, this restriction does not apply if a person can present documentary proof that any of the circumstances listed in Paragraph 5, Subparagraphs 1 to 4 of the previous article apply. The time that they spent in Taiwan in the ways listed is not counted when calculating the period that they resided continuously overseas referred to in the previous paragraph.

The periods of six years and eight years stipulated in Paragraph 1 and in Paragraph 3 shall be calculated using the starting date of the semester (February 1, or August 1) as the end date of the period.

The definition of "overseas" given in Paragraph 5 of the previous article also applies, mutatis mutandis, to Paragraphs 1 to 4.

- 第4條1 外國學生依前二條規定申請來臺就學,以一次為限;其繼續在臺就學者,入學 方式應與我國內一般學生相同。但下列情形,不在此限:
 - 一、於完成申請就學學校學程後,申請碩士班以上學程,逕依各校規定辦理。
 - 二、外國學生申請來臺就讀學士班以下學程,在國內停留未滿一年,因故退學 或喪失學籍,得重新申請來臺就學,並以一次為限。

- 2 外國學生經入學學校以操行或學業成績不及格、違反法令或校規情節嚴重致遭 退學或喪失學籍者,不得再依前項規定申請入學。
- Article 4 An international student applying to study at an educational institution in Taiwan in accordance with the provisions of the two previous articles is limited to only applying once. If a student wants to continue studying in Taiwan, their application shall be handled in the same manner as the admission procedures for domestic students. However, this requirement does not apply to an international student in either of the following circumstances:

1. If an international student is applying for admission to a master's degree or higher level program after completing the course of study at the educational institution to which they originally applied, the university to which the student is now applying shall handle the application in accordance with its regulations;

2. If an international student applied to come to Taiwan to undertake a bachelor's degree or lower level program in Taiwan and after coming to Taiwan stayed for less than one year for some reason then discontinued their studies or forfeited their student status, that student may lodge another application to come to Taiwan to study, but only one such re-application is permitted.

If an educational institution in Taiwan where an international student was studying considers that their conduct or academic performance was unsatisfactory, or if the student seriously violated any ordinances or the regulations of the educational institution and the circumstances were serious and as a result, in accordance with the provisions of its regulations governing student awards and penalties had to discontinue their studies or forfeited their status as a registered student, the student is not permitted to re-apply to study in Taiwan on the basis of the provisions of the previous paragraph.

- 第5條1大學及專科學校二年制(以下簡稱大專校院)實際招收入學之外國學生,其名額以本部核定該校前一學年度招生名額外加百分之十為原則,並應併入當學年度招生總名額報本部核定;申請招收外國學生名額超過前一學年度核定招生名額外加百分之十者,應併同提出增量計畫(包括品質控管策略及配套措施)報本部核定。但國內大學與外國大學合作並經本部專案核定之學位專班,不在此限。
 - 2 專科學校五年制及高級中等以下學校實際招收入學之外國學生,其名額以各主 管教育行政機關核定該校前一學年度招生名額外加百分之十為限,並應併入當 學年度招生總名額報各主管教育行政機關核定。
 - 3 大專校院於前一學年度核定招生總名額內,有本國學生未招足情形者,得以外 國學生名額補足,並應報本部核定。
 - 4 第一項及第二項招生名額,不包括未具正式學籍之外國學生。
- Article 5 In principle, the actual number of places available for international students to be admitted to universities and two-year programs at junior colleges (hereunder referred to as "universities and tertiary colleges") is limited to an additional ten percent above the admission quota that was approved for the institution for the previous academic year by the Ministry of Education, and that number shall be incorporated into the total admission quota and reported to the Ministry of Education for approval. A university or junior college applying to recruit more than an additional ten percent shall submit a report of the planned increment (including associated quality control strategy and supportive measures) to the Ministry of Education for approval. Degree programs offered by collaborating domestic and foreign universities that have been approved on a case by case basis by the Ministry of Education are not subject to this restriction.

The actual number of international students that may be admitted to a five-year

program at a junior college, or to a senior secondary school, junior high school, or an elementary school is limited up to an additional ten percent above the admission quota that was approved for the institution for the previous academic year that was approved by the competent education administrative authority, and that number shall be included in the total number of students admitted for that academic year and be reported to the competent education administrative authority for approval. Universities and tertiary colleges may augment the number of places at their institution available to international students by the number of places that were available to local students within the admission quota that was approved for the institution for the previous academic year and shall first report such an increase to the Ministry of Education for approval.

The admission quotas referred to in Paragraph 1 and Paragraph 2 do not include international students who are not officially registered as a current student.

- 第6條1 大專校院招收外國學生入學各年級,應擬訂公開招生規定報本部核定,其內容應包括招生方式、入學資格審查程序、學系(程)授課語言、學生應具備之語 文能力基準、財力證明基準及其他相關事項。
 - 2 前項招生規定經本部核定後,大專校院應自行訂定外國學生招生簡章,詳列招 生方式、入學資格審查程序、招生學系(程)、各學系(程)授課語言、學生 應具備之語文能力基準、修業年限、招生名額、申請資格、財力證明基準、學 雜費收退費基準、學校獎助學金資訊及其他相關事項。
 - 3 大專校院辦理外國學生招生事務,除宣傳推廣及協助學生辦理來臺相關必要程序外,不得委由校外機構、法人、團體或個人辦理;並應適時確認其是否向外國學生收取不合理之費用、成立借貸關係或其他違反相關法令之情形,必要時得向申請之外國學生查核。
 - 4 大專校院自行或委由校外機構、法人、團體或個人辦理外國學生招生相關事項,不得提供與招生規定、招生簡章或相關規定不一致之資訊。
- Article 6 A university or tertiary college that recruits and admits international students into any year of its programs shall formulate its own related admission regulations and make these public after they have been approved by the Ministry of Education, and formulate a set of international student admission guidelines that outline details of the degree programs that admit international students, the length of time in which each program must be completed, admission quotas, admission eligibility requirements, reviewing and screening methods, and any other related regulations.
- 第7條1 申請入學大專校院之外國學生,應於各校院指定期間,檢附下列文件,逕向各 該校院申請入學,經審查或甄試合格者,發給入學許可:
 - 一、入學申請表。
 - 二、學歷證明文件:
 - (一)大陸地區學歷:應依大陸地區學歷採認辦法規定辦理。
 - (二) 香港或澳門學歷:應依香港澳門學歷檢覈及採認辦法規定辦理。
 - (三) 其他地區學歷:
 - 1.海外臺灣學校及大陸地區臺商學校之學歷同我國同級學校學歷。
 - 2.前二目以外之國外地區學歷,應依大學辦理國外學歷採認辦法規定辦理。但設校或分校於大陸地區之外國學校學歷,應經大陸地區公證處公證,並經行政院設立或指定之機構或委託之民間團體驗證。
 - 三、足夠在臺就學之財力證明,或政府、大專校院或民間機構提供全額獎助學 金之證明。
 - 四、申請學校所規定之其他文件。
 - 2 各校審核外國學生之入學申請時,對前項第二款至第四款未經我國駐外機構、

行政院設立或指定之機構或委託之民間團體驗證之文件認定有疑義時,得要求 經驗證;其業經驗證者,得請求協助查證。

- 3 第一項入學許可應載明外國學生之姓名、就讀學程名稱、學位別、授課語言、 入學之學年、學期開始日期、學雜費收退費基準、獎助學金及其他應告知外國 學生之相關資訊之中文及英文版本,確認外國學生瞭解來臺就學相關權利義 務,並得提供外國學生母國語言版本。
- 第7-1條 外國學生所繳入學證明文件有偽造、假借、塗改等情事,應撤銷錄取資格;已 註冊入學者,撤銷其學籍,且不發給任何相關學業證明;如畢業後始發現者, 應由學校撤銷其畢業資格並註銷其學位證書。
- Article 7 International students applying for admission to a university or tertiary college shall submit the following documents and apply directly to the university or college during its designated application period, and applicants who pass the review or screening process will be issued an admission notice:
 - 1. An enrollment application form
 - 2. Academic credentials:

(1) Academic credentials from the Mainland Area: shall be handled in accordance with the provisions of the Regulations Regarding the Assessment and Recognition of Academic Credentials for Mainland Area.

(2) Academic credentials from Hong Kong or Macao: shall be handled in accordance with the provisions of the Regulations Governing the Examination and Recognition of Educational Qualifications from Hong Kong and Macao.

(3) Academic credentials from other areas:

A. Academic credentials issued by an Overseas Taiwan School or a school for Taiwan business people in the Mainland Area shall be regarded as equivalent to academic credentials issued by an educational institution of the same level in Taiwan. B. Academic credentials from overseas other than those referred to the preceding two items shall be handled in accordance with the provisions of the Regulations Regarding the Assessment and Recognition of Foreign Academic Credentials for Institutions of Higher Education. However, academic credentials issued by a campus or branch that a foreign educational institution has established in the Mainland Area by a foreign educational institution shall be notarized by a notary public there and authenticated by an agency established or designated by the Executive Yuan, or by a private organization commissioned by the Executive Yuan.

3. Proof of applicant's having sufficient funds to live on while studying in Taiwan, or proof of having a full scholarship or grant provided by a government, university, college, or private organization.

4. Other documents required by the educational institution being applied to. When an educational institution reviews an international student's admission application, if any of the documents specified in Subparagraphs 2 and 4 of the preceding paragraph have not been authenticated by an overseas mission, or by an agency established or designated by the Executive Yuan, or by a private organization commissioned by the Executive Yuan, and the educational institution has any doubts about them, it may request authentication by an overseas agency If documents that have already been authenticated raise any doubts, the educational institution may request examination of the documents.

Article 7-1 An international student who submits any certificate or document as part of their application for admission to an educational institution that is found to be forged, fabricated, or that has been altered in some way shall have their enrollment eligibility revoked. If the student has already registered and begun classes, their registration as a current student shall be cancelled and they will not be awarded any certification whatsoever regarding their related academic undertakings. If any such circumstances are first discovered after a student has already graduated, the educational institution

shall revoke the former student's eligibility to graduate and shall require any degree already awarded to be returned and shall rescind it.

- 第8條1 外國學生已在臺完成學士以上學位,繼續申請入學碩士以上學程者,得檢具我 國各校院畢業證書及歷年成績證明文件,依第七條規定申請入學,不受第七條 第一項第二款規定之限制。
 - 2 外國學生在我國就讀外國僑民學校或我國高級中等學校附設之雙語部(班)或 私立高級中等學校外國課程部班畢業者,得持該等學校畢業證書及歷年成績證 明文件,依第七條規定申請入學,不受第四條第一項及第七條第一項第二款規 定之限制。
- Article 8 An international student who has completed a bachelor's degree or a higher degree in Taiwan and is applying to be admitted to do a master's degree program or a higher degree may submit copies of their graduation certificate from a university or tertiary college in Taiwan and transcripts for each year of their studies and apply in accordance with the provisions of Article 7 and is not subject to the provisions of Article 7, Paragraph 1, Item 2.An international student who has graduated from a school for international residents in Taiwan, or from a bilingual division (program) affiliated to a domestic senior secondary school, or from a program offering a foreign curriculum at a division of a domestic private senior secondary school may submit copies of their graduation certificate, and their transcripts for each year, and apply for admission in accordance with the provisions of Article 7 and is not subject to the provisions of Article 4, Paragraph 1, or the provisions of Article 7, Paragraph 1, Subparagraph 2.
- 第9條 招收外國學生之大專校院,應即時於本部指定之外國學生資料管理資訊系統, 登錄外國學生入學、轉學、休學、退學或變更、喪失學生身分等情事。
- Article 9 A university or tertiary college that admits international students shall promptly register details of the following into the international student data management information system designated by the Ministry of Education: the international students admitted and registered, any transfer, deferral or abandonment of studies, and any change to or loss of student status.
- 第 10 條 外國學生不得申請就讀我國大專校院所辦理回流教育之進修學士班、碩士在職 專班及其他僅於夜間、例假日授課之班別。但外國學生在臺已具有合法居留身 分者或其就讀之班別屬經本部專案核准之課程者,不在此限。
- Article 10 An international student is not permitted to apply to study any recurrent or continuing education bachelor's degree program or in-service master's degree program, or any other program which is only taught in the evening or during vacations, at a university or tertiary college in Taiwan. However, an international student who already has legitimate resident status or who is undertaking a program approved on a case by case basis by the Ministry of Education is not subject to this restriction.
- 第11條 大專校院、專科學校五年制、高級中等以下學校之外國學生註冊入學時,未逾 該學年第一學期修業期間三分之一者,於當學期入學;已逾該學年第一學期修 業期間三分之一者,於第二學期或下一學年註冊入學。但各主管教育行政機關 另有規定者,不在此限。
- Article 11 An international student who reports to register at a university or tertiary college, a five-year program at a junior college, or a senior secondary school, junior high school, or an elementary school before it is already one-third of the way into the first semester of the current academic year shall be registered for the first semester. If it is already

more than one-third of the way into the first semester, the international student shall register for the second semester or the next academic year. However, this restriction does not apply if each competent education administrative authority has some provision that overrides it.

- 第 12 條 1 大學外國學生於我國大學畢業後,經學校核轉本部許可在我國實習者,其外國 學生身分最長得延長至畢業後一年。
 - 2 外國學生來臺就學後,其於就學期間許可在臺初設戶籍登記、戶籍遷入登記、 歸化或回復中華民國國籍者,喪失外國學生身分,應予退學。但入學方式與我 國內一般學生相同者,及依國籍法第四條第一項第一款至第三款申請歸化取得 中華民國國籍者,不在此限。
 - 3 於我國大專校院就讀之外國學生轉學,由各大專校院自行訂定相關規定,並納入招生規定報本部核定。但外國學生經入學學校以操行不及格或因刑事案件經 判刑確定致遭退學者,不得轉學進入大專校院就讀。
- Article 12 An international student who with Ministry of Education approval is undertaking an internship after graduating from a university in Taiwan may have their international student status extended for up to one year after their graduation. An international student who has been permitted to undertake initial household registration, resident registration, naturalization, or restoration of R.O.C. nationality procedures during the course of their studies in Taiwan will forfeit their international student status and shall be dismissed by their educational institution. However, student whose application was handled in the same manner as the admission procedures for domestic students and who apply for naturalization to acquire the nationality of the ROC in accordance with Subparagraph 1 to 3, Paragraph 1, Article 4 of the Nationality Act is not subject to this requirement. If international student who studies in university or tertiary college in Taiwan want to transfer to another university or tertiary college. Each university or tertiary college shall formulate its own regulations regarding transfers of international students who study in university or tertiary college in Taiwan, incorporate these into its admission regulations, and submit these to the Ministry of Education for approval. However, an international student who has been dismissed by the educational institution that admitted the student as a result of unsatisfactory conduct or of a conviction in criminal case proceedings is not permitted to transfer to another university or tertiary college.
- 第 13 條 1 大專校院在不影響正常教學情況下,得與外國學校簽訂教育合作協議,招收外 國交換學生;並得準用外國學生入學規定,酌收外國人士為選讀生。
 - 2 高級中等以下學校經各主管教育行政機關核准者,得招收外國學生來臺進行一年以下之短期研習。
- Article 13 A university or tertiary college may sign an education cooperation agreement with a foreign educational institution and recruit and admit international exchange students, provided that this does not affect normal teaching. A university or tertiary college may also apply, mutatis mutandis, its own international student admission regulations to accept suitable international students as non-degree students. With approval from each competent education administrative authority, senior secondary schools, junior high schools, and elementary schools may recruit international students for short-term periods of study in Taiwan of one year or less.
- 第 14 條 各級學校因國際學術合作計畫或其他特殊需求成立外國學生專班者,應依各級 學校總量發展規模與資源條件相關規定,經該管主管教育行政機關核轉本部核

- 定。
- Article 14 Educational institutions at all levels that establish programs exclusively for international students as part of an international academic cooperation program or to meet some other special need shall do so in accordance with the regulations governing overall scale of and resources for development of an educational institution at their level, and the competent education administrative authority will forward details of such programs for appraisal and approval by the Ministry of Education.
- 第 15 條 1 本部為獎勵就讀大專校院優秀外國學生,得設置或補助學校設置外國學生獎學 金。
 - 2 大專校院為鼓勵外國學生來臺就學,得自行提撥經費設置外國學生獎學金、助 學金。
- Article 15 In order to provide incentive awards for outstanding international students who are studying at universities and tertiary colleges in Taiwan, the Ministry of Education may set up international student scholarships or may subsidize universities and tertiary colleges to do so.
 To encourage international students to come and study in Taiwan, universities and tertiary colleges may allocate funds to set up scholarships or financial study assistance to international students.
- 第 16 條 1 大專校院應指定專責單位或人員負責辦理外國學生就學申請、輔導、聯繫等事項,並加強安排住宿家庭及輔導外國學生學習我國語文、文化等,以增進外國學生對我國之了解。
 - 2 大專校院應於每學年度不定期舉辦外國學生輔導活動或促進校園國際化,有助 我國學生與外國學生交流、互動之活動。
- Article 16 Universities and tertiary colleges shall designate units or personnel to be responsible for handling international student admission applications, counselling, and liaison matters. These units or personnel shall also boost the arrangement of homestay accommodation for international students, and of assistance for them to learn Mandarin Chinese and about Taiwan culture in order to better enhance their understanding of Taiwan.
 At different times each academic year, universities and tertiary colleges shall organize counselling activities for international students or accelerate campus

internationalization, to help to foster exchanges and interactions between local students and international students.

- 第17條1 專科學校五年制及高級中等以下學校招收外國學生,除依第二十條規定辦理在臺已具有合法居留身分之外國學生申請入學外,應擬訂招收外國學生來臺就學有關計畫,於每年十一月三十日前報該管主管教育行政機關核定後,始得招生。直轄市、縣(市)主管教育行政機關並應於每年十二月三十一日前,將核定招生學校名冊報本部備查。
 - 2 前項計畫內容應包括專責外國學生單位之設置、加強我國語文、文化學習課程 之規畫及安排外國學生住宿之措施等事項。 第一項學校招收外國學生之國別及名額,必要時得由本部會商內政部及外交部 後定之。
- Article 17 A five-year program at a junior college, or a senior secondary school, junior high school, or an elementary school that admits international students shall, apart from complying with the provisions of Article 20 when handling applications from

international students who have legitimate resident status in Taiwan, prepare an international student recruitment plan and submit the plan to the competent education administrative authority for approval no later than November 30 each year, before recruitment may begin. The competent education administrative authorities at the municipality, county, and city levels shall submit their approved lists of the approved quotas for each educational institution in their jurisdiction to the Ministry of Education no later than December 31 each year for future reference.

The plan referred to in the preceding paragraph shall include the establishment of a dedicated unit responsible for international students, planning to increase Chinese language and culture courses, and measures for arranging accommodation for international students.

When necessary, the categories of countries and quotas for the admission of international students referred to in Paragraph 1 may be stipulated by the Ministry of Education in consultation with the Ministry of the Interior, and the Ministry of Foreign Affairs.

第18條1

申請入學專科學校五年制及高級中等以下學校之外國學生,除第二十條另有規 定外,應於各校指定期間,檢附下列文件,逕向各校申請入學,經審查或甄試 合格者,發給入學許可:

- 一、入學申請表。
- 二、學歷證明文件:
- (一)大陸地區學歷:應依大陸地區學歷採認辦法規定辦理。
- (二) 香港及澳門學歷:應依香港澳門學歷檢覈及採認辦法規定辦理。
- (三) 其他地區學歷:
 - 1.海外臺灣學校及大陸地區臺商學校之學歷同我國同級學校學歷。
 - 2.前二目以外之國外地區學歷,應依本部國外學歷查證認定相關規定辦理。設校或分校於大陸地區之國外學校學歷,應經大陸地區公證處公證,並經行政院設立或指定之機構或委託之民間團體驗證。
- 三、足夠在臺就學之財力證明。
- 四、在臺監護人資格證明文件。
- 五、經駐外機構驗證之父母或其他法定代理人委託在臺監護人之委託書。
- 六、經我國公證人公證之在臺監護人同意書。
- 七、申請學校所規定之其他文件。
- 2 前項第二款學歷證明文件,於申請入學國民小學一年級上學期者,免予檢附。
- 3 第一項第四款至第六款文件,外國學生已成年者,免予檢附。
- 4 各校審核外國學生之入學申請時,對第一項第二款、第三款及第七款未經駐外 機構、行政院設立或指定之機構或委託之民間團體驗證之文件認定有疑義時, 得要求驗證;其業經驗證者,得請求協助查證。
- Article 18 Unless otherwise specified in Article 20, an international student applying for admission to a five-year program at a junior college, or a senior secondary school, junior high school, or an elementary school shall directly apply to the junior college or school during its designated admission period and submit the following documents. If an applicant passes the review or screening process, the junior college or school will issue an admission notice.
 - 1. An enrollment application form.

2. Academic credentials:

(1) Academic credentials from the Mainland Area: shall be handled in accordance with the provisions of the Regulations Regarding the Assessment and Recognition of Academic Credentials for Mainland Area.

(2) Academic credentials from Hong Kong or Macao: shall be handled in accordance

with the provisions of the Regulations Governing the Examination and Recognition of Educational Qualifications from Hong Kong and Macao.

(3) Academic credentials from other areas:

A. Academic credentials issued by an Overseas Taiwan School or a school for Taiwan business people in the Mainland Area shall be regarded as equivalent to academic credentials issued by an educational institution of the same level in Taiwan. B. Academic credentials from overseas other than those referred to the preceding two items shall be handled in accordance with the relevant provisions of the applicable Ministry of Education regulations governing the assessment and recognition of international students' academic credentials and records. Academic credentials issued by a campus or branch of a foreign educational institution which it has established in the Mainland Area shall be notarized by a notary public office there and authenticated by an authority established or designated by the Executive Yuan, or by a private organization commissioned by the Executive Yuan.

Proof of applicant's having sufficient funds to live on while studying in Taiwan.
 Documentary evidence of the eligibility of a guardian in Taiwan.

5. A power of attorney from the student's parents or other legal representative, which has been authenticated by an overseas mission, appointing the guardian in Taiwan. 6. A letter of agreement from the guardian in Taiwan which has been notarized by a notary public in Taiwan.

7. Any other documents required by the school, college, or university.

The academic credentials stipulated in Subparagraph 2 of the preceding paragraph are not required to be submitted for an application to be admitted for the first semester of the first grade of elementary school.

Adult international students are not required to submit the documents stipulated in Paragraph 1, Subparagraphs 4 to 6.

When a junior college, or school is reviewing an international student's admission application, if any of the documents specified in Paragraph 1, Subparagraphs 2, 3, and 7 have not been authenticated by an overseas mission, or by an agency established or designated by the Executive Yuan, or by a private organization commissioned by the Executive Yuan, and the junior college or school has any doubts about them, it may request authenticated raise any doubts, the junior college or school may request examination of the documents.

- 第19條1 前條所稱在臺監護人,應為在臺設有戶籍之中華民國國民,並提出無犯罪之警察刑事紀錄證明及稅捐機關核發最新年度個人各類所得總額新臺幣九十萬元以 上之資料清單。
 - 2 符合前項規定者,每人以擔任一位外國學生之在臺監護人為限。但以校長、學校財團法人董事長或董事為監護人者,每人以擔任五位外國學生之在臺監護人為限。
- Article 19 The guardian in Taiwan referred to in the preceding article shall be an R.O.C. citizen who has household registration in Taiwan and shall submit a Police Criminal Record Certificate, and an income tax inventory for the most recent year checked and issued by a taxation organization itemizing personal taxable income from all sources of at least TWD 900,000.
 A person who satisfies the requirements prescribed in the preceding paragraph may serve as the guardian in Taiwan of only one international student. However, a school principal, or the chair of the board of directors of an incorporated school or a board member may act as the guardian in Taiwan of up to five international students.
 - 第 20 條 1 在臺已有合法居留身分,申請入學專科學校五年制及高級中等以下學校之外國

學生,應檢具下列文件,逕向學校申請,並經甄試核准後註冊入學: 一、入學申請表。

- 二、合法居留證件影本。
- 三、學歷證明文件:
- (一)大陸地區學歷:應依大陸地區學歷採認辦法規定辦理。
- (二) 香港及澳門學歷:應依香港澳門學歷檢覈及採認辦法規定辦理。
- (三) 其他地區學歷:

1.海外臺灣學校及大陸地區臺商學校之學歷同我國同級學校學歷。

2.前二目以外之國外地區學歷,應依本部國外學歷查證認定相關規定辦理。設校或分校於大陸地區之國外學校學歷,應經大陸地區公證處公證,並經行政院設立或指定之機構或委託之民間團體驗證。

- 2 前項第三款學歷證明文件,於申請入學國民小學一年級上學期者,免予檢附。
- 3 各校審核外國學生之入學申請時,對第一項第三款未經駐外機構、行政院設立 或指定之機構或委託之民間團體驗證之文件認定有疑義時,得要求驗證;其業 經驗證者,得請求協助查證。
- 4 高級中等以下學校應於第一項外國學生註冊入學後,列冊報該管主管教育行政 機關備查。
- 5 第一項外國學生如申請高級中等以下學校因招生額滿無法接受入學,得向主管 教育行政機關申請輔導至有缺額之學校入學。
- 6 高級中等以下學校得視第一項申請入學學生甄試成績,編入適當年級就讀或隨 班附讀;附讀以一年為限,經考試及格者,承認其學籍。
- 第20-1條 1 外國學生因該國發生戰亂、重大災害或重大傳染疾病疫情等情事,致該地區之 學校無法正常運作,得經我駐外機構、或其本國駐華使領館或授權機構檢齊相 關評估資料,經本部會同外交部、內政部移民署等相關機關認定後,其入學高 級中等學校、專科學校以專案辦理招生。
 - 2 前項專案就學採外加名額者,以各校招生核定各該學制總名額外加百分之一為 原則。
- Article 20 An international student who has legitimate resident status in Taiwan and is applying to study a five-year program at a junior college, or at a senior secondary school, junior high school, or an elementary school shall submit the following documents and apply directly to the junior college or school, and report to register there if their application is approved: 1. An enrollment application form;

2. A photocopy of a legitimate resident permit;

3. Academic credentials:

(1) Academic credentials from the Mainland Area: shall be handled in accordance with the provisions of the Regulations Regarding the Assessment and Recognition of Academic Credentials for Mainland Area.

(2) Academic credentials from Hong Kong or Macao: shall be handled in accordance with the provisions of the Regulations Governing the Examination and Recognition of Educational Qualifications from Hong Kong and Macao.

(3) Academic credentials from other areas:

A. Academic credentials issued by an Overseas Taiwan School or a school for Taiwan business people in the Mainland Area shall be regarded as equivalent to academic credentials issued by an educational institution of the same level in Taiwan.

B. Academic credentials from overseas other than those referred to the preceding two items shall be handled in accordance with the relevant provisions of the applicable Ministry of Education regulations governing the assessment and recognition of international students' academic credentials and records. Academic credentials issued by a campus or branch of a foreign educational institution which it has established in the Mainland Area shall be notarized by a notary public office there and authenticated by an authority established or designated by the Executive Yuan, or by a private organization commissioned by the Executive Yuan.

The academic credentials stipulated in Subparagraph 3 of the preceding paragraph are not required for an application for admission to the first semester of first grade at an elementary school.

When a junior college, or school is reviewing an international student's admission application, if any of the documents specified in Paragraph 1, Subparagraph 3 have not been authenticated by an overseas mission, or by an agency established or designated by the Executive Yuan, or by a private organization commissioned by the Executive Yuan, and the junior college or school has any doubts about them, it may request authentication by an overseas agency. If documents that have already been authenticated raise any doubts, the junior college or school may request examination of the documents. After the admission of the international students referred to in Paragraph 1, a senior secondary school, junior high school, or an elementary school shall submit a list of their details to the competent education administrative authority for future reference. If a senior secondary school, junior high school, or an elementary school cannot admit the international student referred to in Paragraph 1 applying to study there because the school has already filled its admission quota, the student may apply to the competent education administrative authority for a transfer to be admitted to a school that has a vacancy.

A senior secondary school, junior high school, or an elementary school may assign the international student referred to in Paragraph 1 applying to study there to an appropriate grade level or give them a 'provisional' admission status, based on their results during the screening process. This 'provisional' status is valid for up to one year, and their student registration shall be confirmed if they pass the examinations.

Article 20-1 If a chaotic war situation, major disaster, or major epidemic occurs in the country of an international student, and educational institutions in the region become unable to operate normally as a result, that student's admission to senior secondary school or junior college may be given special consideration on a case by case basis, if details of those circumstances have been assessed and submitted by an R.O.C. overseas mission or by the embassy, consular office or authorized representative office of the student's country in Taiwan, and then confirmed by the Ministry of Education in conjunction with the Ministry of Foreign Affairs, and the National Immigration Agency of the Ministry of the Interior.

In principle, the additional student admission quota referred to in the previous paragraph for students given special consideration on a case by case basis shall be one percent of the total student recruitment quota approved for that school or junior college.

- 第 21 條 1 外國學生就學應繳之費用,依下列規定辦理:
 - 一、依前二條規定入學者、經駐外機構推薦來臺就學之外交部臺灣獎學金受獎 學生及具我國永久居留身分者,依就讀學校所定我國學生收費基準辦理。
 - 二、依教育合作協議入學者,依協議規定辦理。
 - 三、前二款以外之外國學生,依其就讀學校所定外國學生收費基準,並不得低於同級私立學校收費基準。
 - 2 本辦法中華民國一百年二月一日修正施行前已入學之學生,該教育階段應繳之費用,仍依原規定辦理。
- Article 21 The tuition related fees that international students in Taiwan shall pay are determined as stipulated below:
 1. Students who have been admitted to study in Taiwan in accordance with the

1. Students who have been admitted to study in Taiwan in accordance with the provisions of the previous two articles, or who have received a MOFA Taiwan Scholarship following recommendation by an overseas mission, or who have the

status of permanent residents in Taiwan shall pay tuition and other fees in accordance with the standard fees that their educational institution applies to domestic students. 2. Students admitted to an educational institution in Taiwan in accordance with an education cooperation agreement shall pay their tuition and other fees as specified in the agreement.

3. If an international student is not covered by the provisions of either of the preceding two subparagraphs, an educational institution may charge the student based on the standard tuition and other fees for international students that it has determined, and these are not permitted to be lower than the fees levied by other private educational institutions at the same level.

A student who was admitted to an educational institution in Taiwan before the date of effect of the February 1, 2011 amendment to these Regulations shall pay tuition and other for this stage of education fees in accordance with the pre-amendment provisions.

- 第 22 條 1 外國學生註冊時,新生應檢附已投保自入境當日起至少六個月效期之醫療及傷害保險,在校生應檢附我國全民健康保險等相關保險證明文件。
 2 前項保險證明如為國外所核發者,應經駐外機構驗證。
- Article 22 When a new international student registers, they shall submit proof of being covered by a medical and injury insurance policy which is valid for at least six months from the date that they entered Taiwan. Current students shall present documentary proof that they have joined Taiwan's National Health Insurance Plan.
 If the proof of insurance referred to in the previous paragraph was issued in a foreign country it shall be authenticated by an overseas mission.
- 第 23 條 外國學生有違反就業服務法之規定經查證屬實者,學校或相關主管機關應即依 規定處理。
- Article 23 If an investigation verifies that an international student has violated the provisions of the Employment Services Act, their educational institution, or the appropriate competent authority shall immediately handle the matter in accordance with the regulations.
- 第 24 條 外國學生有休學、退學或變更、喪失學生身分等情事,學校應通報外交部領事 事務局及學校所在地之內政部移民署各服務站,並副知本部。
- Article 24 If an international student defers or abandons their studies, or if there is any change to or loss of their student status, their educational institution shall notify the Bureau of Consular Affairs of the Ministry of the Foreign Affairs, the service center(s) of the National Immigration Agency of the Ministry of the Interior where their educational institution is located and send copies of these notifications to the Ministry of Education.
- 第 25 條 1 學校違反本辦法規定者,主管教育行政機關依相關法令規定處理。
 - 2 學校未依第二十三條規定處理者,各該主管教育行政機關並得視情形調整招收 外國學生名額。
- Article 25 If it is considered necessary, the competent education administration authority may visit educational institutions that admit international students. Any institution found in violation of the provisions of these Regulations shall be dealt with in accordance with the provisions of the applicable laws and regulations.
 If an educational institution is not acting in accordance with the provisions of Article 23, depending on the circumstances, the appropriate competent education

administration authority may also adjust the international student enrollment quotas for that educational institution.

- 第 26 條 第七條第一項第一款、第十八條第一項第一款及第二十條第一項第一款所定書 表格式,由各校定之;第十八條第一項第五款及第六款所定書表格式,由本部 定之。
- Article 26 The format of the forms referred to in Article 7, Paragraph 1, Subparagraph 1; in Article 18, Paragraph 1, Subparagraph 1; and in Article 20, Paragraph 1, Subparagraph 1 shall be determined by each educational institution. The format of the forms referred to in Article 18, Paragraph 1, Subparagraphs 5 and 6 shall be prescribed by the Ministry of Education.
- 第27-1條 1 實驗教育機構得依高級中等以下教育階段非學校型態實驗教育實施條例,並準 用本辦法規定,招收外國學生來臺就學;其準用本辦法之範圍如下:
 - 一、第二條。
 - 二、第三條。
 - 三、第四條。
 - 四、第十一條。
 - 五、第十三條第二項。
 - 六、第十七條第一項。
 - 七、第十八條。
 - 八、第十九條第一項。
 - 九、第二十條第一項至第四項。
 - 十、第二十二條。
 - 十一、第二十三條。
 - 十二、第二十五條第一項。
 - 十三、前條。
 - 2 實驗教育機構擬訂外國學生來臺就學有關計畫之內容,應包括外國學生專責人員之設置等事項。
 - 3 實驗教育機構招收外國學生之國別,比照高級中等以下學校招收外國學生之國 別規定。
 - 4 符合第十九條第一項所定資格者,每人以擔任一位外國學生之在臺監護人為限。但實驗教育機構之負責人或設立實驗教育機構之非營利法人代表,每人以擔任五位外國學生之在臺監護人為限。
 - 5 實驗教育機構招收外國學生之收、退費相關規定,應納入高級中等以下教育階段非學校型態實驗教育實施條例第六條第四項第七款收、退費規定。
 - 6 外國學生有喪失學生身分、休學、變更或終止短期研習及其他情事,實驗教育 機構應通報外交部領事事務局及學校所在地之內政部移民署各服務站,並副知 本部、直轄市、縣(市)主管教育行政機關及設籍學校。
- Article 27-1 Experimental education institutes may recruit international students to study in Taiwan in accordance with the Enforcement Act for Non-school-based Experimental Education at Senior High School Level or Below, and apply, mutatis mutandis, the provisions of the following articles of these Regulations:
 - 1. Article 2.
 - 2. Article 3.
 - 3. Article 4.
 - 4. Article 11.
 - 5. Article 13, Paragraph 2.

6. Article 17, Paragraph 1.

7. Article 18.

8. Article 19, Paragraph 1.

9. Article 20, Paragraph 1 to Paragraph 4.

- 10. Article 22.
- 11. Article 23.
- 12. Article 25, Paragraph 1.

13. The preceding article.

The plans that an experimental education institute draws up related to international students' undertaking studies at their institute in Taiwan shall include items pertaining to putting in place personnel specifically responsible for international students.

The categories of countries from which an experimental education institute is permitted to recruit international students are the same as those set out in the regulations specifying the categories of countries from which elementary and secondary level schools are permitted to recruit international students.

A person who meets the criteria set out in Article 19, Paragraph 1 is restricted to being the guardian of just one international student. However, any person who is also the person in charge of an experimental education institute or is the legal representative of a non-profit body that has established an experimental education institute, that person is restricted to being the guardian of up to five international students.

Experimental education institutes shall incorporate the regulations they draws up governing the fees for international student that they enroll and associated refunds into the fee collection and refund regulations referred to in Article 6, Paragraph 4, Subparagraph 7, of the Enforcement Act for Non-school-based Experimental Education at Senior High School Level or Below.

If an international student loses their student status, suspends their studies, or changes or terminates their undertaking a period of short-term study, or had other changes in their circumstances, the experimental education institute shall notify the Bureau of Consular Affairs of the Ministry of the Foreign Affairs, the service center(s) of the National Immigration Agency of the Ministry of the Interior where the experimental education institute that the student attended is located, and send copies of these notifications to the Ministry of Education, and to the competent education administrative authority of the special municipality, county or city where the experimental education institute that the student attended is located, and the school where the student is nominally registered.

第 28 條 1 本辦法自中華民國一百零一年八月一日施行。

- 本辦法修正條文,除中華民國一百零一年十二月二十四日修正發布之條文,自 2 一百零二年一月一日施行,一百零二年八月二十三日修正發布之條文,自一百 零二年九月一日施行外,自發布日施行。
- Article 28 These Regulations shall take effect on August 1, 2012. The amendments to these Regulations shall take effect on the date of promulgation, with the exception of the amendments promulgated on December 24, 2012 which shall take effect on January 1, 2013, and the amendments promulgated on August 23, 2013 which shall take effect on September 1, 2013.

法條結束=
======================================